

## Moin zusammen ...

Rechtzeitig zum Tag der deutschen Einheit werden Rufe laut, die Nationalhymne aufzuwerten: Nur gut die Hälfte aller Westdeutschen und ein Drittel der Ostdeutschen kennen, einer Umfrage zufolge, den Text der seit 1991 ausschließlichen gesamtdeutschen Hymne.

Vielleicht hätte man die Akzeptanz der Nationalhymne fördern können, wenn man den Bürgern der neuen Bundesländer nicht einfach die Westversion übergestülpt hätte.

Sieht man sich diese und die ehemalige DDR-Hymne einmal näher an, findet man große Ähnlichkeit im Versmaß. Und tatsächlich gab es vereinzelt Bestrebungen, zur West-Melodie den Ost-Text zu singen.

Ich finde, umgekehrt wird ein Schuh draus: West-Text zur Ost-Melodie – zum einen klingt diese für meinen Geschmack schöner; zum anderen unterstreicht sie den gesamtdeutschen Ansatz sicherlich besser als die Melodie der österreichischen Kaiserhymne ...

Schönen Tag noch

Kai Klüwer, Büsum spontan

Ebbe & Flut in Büsum				
3 Mi	3:19	9:36	15:33	21:42
4 Do	3:46	10:01	16:04	22:06
5 Fr	4:14	10:22	16:35	22:31

Datenquelle: Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie • Ohne Gewähr

### Anker-Apotheke

**Bahnhofstr. 29  
25761 Büsum  
(04834) 95900**

- ◆ Verleih von Rollstühlen, Rollatoren, Inhalatoren etc.
- ◆ Diabetes-Schwerpunkt-Apotheke
- ◆ Jetzt für Sie: *Ihre Gesundheit liegt uns am* Wattenkalender kostenlos!

**GROSSER MARKEN-OUTLET-VERKAUF!**  
...über 3000 Paar...!

## SCHUHE

**Alles zu Outlet-Preisen!**

# BÜSUM

Veranstaltungshalle Büsum, Am Fischereihafen 25

**DONNERSTAG, 04.10. bis SONNTAG, 07.10.12**  
Geöffnet: Do. - Sa. 10-18 Uhr, So. 11-18 Uhr

**- TEVA - Buffalo - Tatonka - und viele mehr... -**

Wetter			
<b>Mi</b>	Max: 14 °C	23 - 33 km/h Böen - 56 km/h	
	Min: 12 °C		
<b>Do</b>	Max: 13 °C	20 - 31 km/h Böen - 58 km/h	
	Min: 11 °C		
<b>Fr</b>	Max: 11 °C	17 - 26 km/h Böen - 40 km/h	
	Min: 9 °C		

www.kachelmannwetter.de • www.unwetterzentrale.de

## Was liegt an?

## Drachenfest am Deich



Am Mittwoch ist in Büsum wieder der Tag der Drachen und der Deich verwandelt sich in eine riesige Flugwiese. Aber bevor es soweit ist, wird erst einmal Fleiß und Geschicklichkeit beim Drachen basteln gebraucht. Der Mini-Maxi-Club lädt zusammen mit

der Urlauberseelsorge und „Kunst und Kreativ“ aus Heide ab 10 Uhr zum jährlichen Drachenfest ein. Auch für das leibliche Wohl ist gesorgt. Ein großes Zelt bietet bei ungünstiger Witterung Schutz, damit dem Drachenbasteln nichts im Wege steht.

### Mächtige Stimmen

Die Wolga-Kosaken sind am Donnerstag um 20 Uhr in der St. Andreas-Kirche zu hören. Das Ensemble besticht nicht nur durch die Kraft seiner Stimmen, sondern auch durch die Beherrschung der typisch russischen Instrumente.

Karten: Sport Biehl, 04834/9010

Restaurant  
*„Tierra del Mar“*

Mi., 4.10. und Sa./So. 6./7.10.  
von 12<sup>00</sup> bis 21<sup>00</sup>

**Dithmarscher Buffet**  
mit Mehlbeutel, Kasseler, Sauerfleisch usw.  
Reichhaltiges Buffet mit Salaten, Vorspeisen und Desserts  
**nur € 9,90**

Mo.-So. durchgehend geöffnet • kein Ruhetag  
Hauptstr. 3 • Österdeichstrich vor Büsum  
Tel. 0 48 34 / 98 48 10

**Käpt'n Hooks Kajüte - Bistro im Piraten Meer**

**Jetzt neu: frisch zubereitete Cocktails!**

mit und ohne Alkohol

Sonnige Außenterrasse • Südstrand II • Telefon 04834/965 713

### >> MITTWOCH, 03.10.

- 8:30** Reiterhof Hennings/Stintek „Reiten wie ein Indianer“
- 9:00** Parkplatz 5: Hafenmarkt
- 9:30** Wetterst./Hauptstrand Wattwanderung „mit Muße“
- 10:00** Hauptstrand: Drachenfest
- 10:00** Wetterst./Hauptstrand Kinder-Wattführung
- 10:00** Ankerplatz/Reetdachpav. Wattführung m. Dipl. Biologen
- 10:00** Deichkrone/Hochhaus Familienwattf. m. Krabbenf. *auch Do*
- 10:00** Deichkrone/Hochhaus Familienwattwanderung
- 10:00** Grethof/B 203 Maislabyrinth *auch Do.*
- 10:30** Gäste- u. Verant'zentrum Vortrag „Projekt Wasserkante“
- 11:00** Vitamaris *auch 12:15* Meerwasser-Bewegungsbad
- 14:30** Blanker Hans „Kinder führen Kinder“
- 14:30** Bernsteinkt./Schmiedestr. Bernsteinschleifen *auch Do.*
- 18:30** Deichkrone/Piraten Meer Nachtwanderung
- 19:00** Teddyhuus/Hirtenstaller Weg Teddynähen (Anm.)

**Fahrplan 03./04.10.**

**Ausflugschiffe ab Ankerplatz Büsum-Helgoland**

**Mi + Do 9:15 Uhr**  
3-4 Std. Inselaufenthalt, Rückkehr ca. 18:45 Uhr

**Seehundsbank** (ca. 2 ½ Std.)  
**Mi 11:00 Uhr Do 11:30 Uhr**

**Küstenfahrt in See** (ca. 1 Std.)  
**Mi 13:45, 15:15, 16:30 Uhr**  
**Do 10:15, 14:15, 15:45 Uhr**

**Fangfahrt in See** (ca. 1 ¼ Std.)  
**Mi 11:00, 13:15, 15:15 Uhr**  
**Do 11:00, 13:15 Uhr**

**Reederei H. G. Rahder**  
Ankerplatz • Tel. 0 48 34 / 36 12

**TEE- & WEINHAUS HANSEN**

**Qualität überzeugt**

Kirchenstr. 8 • Tel. 04834/4966

Strandhotel • Restaurant • Café

## Hohenzollern

- direkt am Deich -

*Hirschkeule, geschmort mit Apfelrotkohl und Kartoffelkroketten € 13,90*

*Schweinehaxe auf Sauerkraut mit Kartoffelpüree € 11,80*

*Goldmakrelenfilet, gebraten auf gestovtem Weißkohl mit Salzkartoffeln € 8,50*

Küche 12 - 14<sup>30</sup> + 17<sup>30</sup> - 21<sup>30</sup> Uhr  
ab 14 Uhr Kaffee und Kuchen

Hohenzollernstr./Ecke Strandstr.  
Tel. 04834/9950

**Mittagstisch „Büsumer Pesel“ Restaurant-Café im GVZ**

Mi.: Gemüse-Reispfanne mit Putenbruststreifen und Tomatensauce € 6,90  
Do.: Eintopf von weißen Bohnen - Terrine - mit reichlich Einlage und Brötchen € 5,90

## Was liegt an?

>> **DONNERSTAG, 04.10.**

**8:00** Piraten Meer  
Frühschwimmen  
**8:30** Mini-Maxi-Club  
Freie Spielzeit  
**10:00** Deichkrone/Hochhaus  
Wattwanderung i. d. Nationalpark  
**10:00** Museum am Meer  
Krabbenpulkurs + Museumsführg.  
**10:00** Nordseestr./letzte Deichtr.  
Wattwanderung mit Krabbenfang  
**10:00** Teddyhuus/Hirtenstaller Weg  
Antik- u. Trödelmarkt (bis 13:00)  
**10:00** Strandhaus/Büs. Deichh.  
Wattführung  
**10:00** Badestelle Stinteck  
Weltnaturerbe-Wattexkursion  
**10:30** Ankerplatz/Reetdachpav.  
Wattführung m. Dipl. Biologen  
**12:00** St. Clemens-Kirche  
Mittagsgebet  
**13:30** Mini-Maxi-Club  
Nordseedeko basteln (Anm.)  
**13:30** Vitamaris  
Schwimmen & Gymnastik  
**14:00** Freitreppe Museumshafen  
Ortsführung  
**14:00** Blanker Hans  
Vortrag „Superlative des Watts“  
**14:30** Sportcasino Rosengrund  
Skat und Rommé für jedermann  
**15:00** Teddyhuus/Hirtenstaller Weg  
Puppen-Ausverkauf  
**18:00** St. Andreas-Kirche  
Abendmesse  
**18:30** mariCUBE/Hafentörn 3  
Vortrag „Forum Meer“  
**19:00** St. Clemens-Kirche  
Kirche zur guten Nacht  
**19:30** Gemeindebücherei  
Lesung Krimitage: „Nordfeuer“  
**20:00** Gäste- u. Verant'zentrum  
Fiete Münzner: „Haifischbar“  
**20:00** St. Andreas-Kirche  
Konzert „Wolga-Kosaken“

### Teddyhuus

Die Teddyhersteller in Büsum  
Do 10-13 Uhr Antik- & Trödelmarkt  
zugunsten Kinderhospiz Sternbrücke HH  
Teddy- und Puppenverkauf  
Do-Sa 15-18 Uhr u.n.v.  
Hirtenstaller Weg 36 • 0 48 34 / 96 58 61

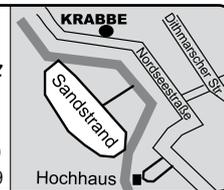
### Schuhhaus Dau

**Rieker**  
**Tom Tailor**  
**S.Oliver**  
**Ecco**  
**usw.**  
Kirchenstr. 5 • ☎ 04834/9083460

### BIOMARIS

Wir feiern 75 Jahre „Gesundheit & Schönheit aus dem Meer“. Feiern Sie mit!  
**Jubiläumsaktion: 1. bis 14. Oktober**  
Beim Einkauf von über 30 € erhalten Sie 1 Pocket-Set im Wert von 11,90 € gratis dazu.\*  
\*Kulturtasche mit 3 Pockets. Solange Vorrat reicht.  
**BIOMARIS SHOP BÜSUM**  
Ehepaar Frahm, Südstrand 7A  
Tel. 0 48 34/96 03 84

Minigolf-Platz **KRABBE** großer Kinderspielplatz  
Geöffnet Mo. – Do. ab 15 Uhr  
**Große Kohlroulade, selbstgemacht,**  
mit Specksauce und Petersilienkartoffeln € 8,80  
Nordseestr. • Sandstrand/Perlebucht • Tel. 04834/984879



## Haifischbar

Stimmung und Humor sind angesagt, wenn die Nordlichter in der neuen Dekoration die beliebte Fernsehsendung „Haifischbar“ präsentieren. Der „Kapitän der guten Laune“ Fiete Münzner verspricht mit seiner Partnerin Uta Carina ein musikalisches Feuerwerk mit beliebten Liedern von Freddy, Lolita und Hans Albers! Die musikalische Begleitung übernimmt der Bordmusikant. Los geht es am Donnerstag, um 20 Uhr im Gäste- und Veranstaltungszentrum.



Karten € 12,- mit gültiger Gäste- oder Einwohnerkarte an der Theaterkasse im Gäste- und Veranstaltungszentrum, Tel. 04834 / 909-114 oder im Internet unter [www.buesum.de](http://www.buesum.de)

## Krimitage: Sandra Dünschede liest

Nach dem großen Erfolg der letzten Lesung anlässlich der Krimitage vor zwei Jahren liest die Krimiautorin Sandra Dünschede am Donnerstag um 19.30 Uhr erneut in der Gemeindebücherei Büsum (An der Mühle 7). Dieses Mal aus ihrem aktuellen Krimi „Nordfeuer“.

In „Nordfeuer“ treibt ein Feuerfufel in Nordfriesland sein Unwesen. Als es einen Brand in einer Grundschule gibt, wird dort im Lehrerzimmer eine verkohlte Frauenleiche gefunden. Ein neuer Fall für Kommissar Dirk Thamsen.

Eintritt € 5,-

### TV-Tipp

Die RTL II-Kochprofis haben diesen Sommer auch ein Büsumer Restaurant auf Vordermann gebracht. Die Folge wird am Donnerstag um 20:15 ausgestrahlt.

### Vortrag im mariCUBE

„Aliens – Biologische Invasionen im Wattenmeer“ heißt der Vortrag von Dr. Karsten Reise, der am Donnerstag um 18:30 Uhr im mariCUBE, Hafentörn 3, beginnt.

Info/Anmeldg. 04834-965000

### Monatsaktion Oktober Doppelte „Nordseebrise“

Im Oktober begrüßt das Vitamaris besonders alle Teens mit einer speziellen Monatsaktion: Unsere Kosmetikerin befasst sich intensiv mit der in der Pubertät gestressten Gesichtshaut von Jugendlichen – Mädchen wie auch Jungen. Unser Angebot: 2 Gesichtsbearbeitungen „Nordseebrise“ zum Sonderpreis € 75,-

**Vitamaris**  
Wellness • Fitness • Therapien Büsum  
Südstrand 5 • Tel.: 04834/ 909-124

### „Schiffchen“ ... bei Ilona

Neu im Schiffchen:  
Leckere Cocktails  
mit & ohne Alkohol  
Westerstraße 22  
Tel. 04834/965770

**Polizei 110 • Feuerwehr/Rettungsd./Notarzt 112**  
**Ärztl. Notdienst**  
Notdienst-Anlaufpraxis Büsum 0 18 05 - 11 92 92  
(im Ärztehaus • Westerstr. 30) (14 ct./min)  
**Apotheken-Notdienst**  
Tertius-Apotheke, Westerstr. 39 (0 48 34) 92 39  
**Zahnärztl. Notdienst** (04 81) 8 55 67 89  
**Tierärztl. Notdienst** 0700 - 88 22 11 00

## Sabine von Postel

Heilpraktikerin  
für Wirbelsäule und Gelenke  
Neuenkoog 8  
Westerdeichstrich  
Tel. 04834/9659919

### Kreatives mit Bernstein und Edelsteinen

Schleifen Sie Ihren Bernstein selbst oder schauen Sie dem Bernsteinschleifer über die Schulter  
Büsumer Bernstein-Kontor  
Schmiedestr. 5 • Tel. 04834-2354  
[www.bernsteinschleifer.de](http://www.bernsteinschleifer.de)

## Hotel - Restaurant „Zum Stürmann“

Hafenstr. 11-17 04834/8382

Spaghetti mit Garnelen  
und Knoblauchsauce € 7,90

Täglich Mittagstisch € 5,90

Mi.: Frische Bratwurst  
mit Bechamelkartoffeln

Do.: Fischfrikadelle mit Salzkartoffeln, Buttersauce & Salat

Geöffnet tägl. 12-14<sup>00</sup> und 17-21<sup>00</sup> Uhr



Schäferei Rolfz

Täglich von 10 – 18 Uhr  
für Sie geöffnet

**WILLKOMMEN  
IM BAUERNHOFCAFÉ ...**

Frühstücksbuffet ab 8 Uhr  
(nach Anmeldung)  
Suppenküche 11 – 16 Uhr  
Kuchen und Torten 13 – 18 Uhr  
Viel Spaß für Kinder gibt's in  
der Spielscheune nebenan

Marschenweg 26 • Büsumer Deichhausen  
Tel. 0 48 34 / 96 27 96 • [www.schaefererei-rolfs.de](http://www.schaefererei-rolfs.de)

## Zur allen Post

an der Fischerkirche • Tel. 0 48 34 / 9 51 00  
**Hotel und Restaurant  
- heute -**

Preiswerte Empfehlung im besonderen Restaurant:  
Putenbrustfilet  
mit Früchten und Currysauce,  
Reis und Salat **8,40**  
Atlantikseezungenfilet, gebraten,  
mit Zwiebel-Sensauce,  
Salzkartoffeln und Salat **9,20**  
Wir empfehlen hierzu 1 Glas  
1/10 ltr. Moselwein **1,-**

### Impressum

Gesamtherstellung: Klüwerbung  
Werbeagentur & Verlag e. K.  
Kai Klüwer  
Trischenweg 12 • 25761 Büsum  
Tel.: (0 48 34) 960 480 Fax: 960 488  
E-Mail: [info@buesum-spontan.de](mailto:info@buesum-spontan.de)  
Fotos: Klüwerbung, TMS, Veranstalter  
Der Verlag übernimmt keine Haftung  
für die Richtigkeit der Terminangaben  
Anzeigenpreisliste Nr. 6 vom 29.06.11